No. 11718

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

JUNE 20 1905

香港華字日報

週年價銀陸員
每月價銀陸毫
即日另出附張

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千七百十八號　光緒卅壹年歲次乙巳伍月拾捌日　禮拜式

六月二十號

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯
治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯
治心熾或腹內風作法　晨早空心或睡前服此飲半大水杯
治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列　每箱四十八大樽價銀九員　每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

冒

晒士洋行探辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水祗係省港吻啫士洋行代理餘無別家　新知之

英一千九百零五年　五月　十九號

公司

道　行

東方最上等之……

九折請尊請早日移玉

一覽便知

正月　拾二日啟

受聲明

……日前天祥號如有……等項俱歸舊人支理與新承受人無涉如有各親朋梓里與天祥號轇轕數目未清祈早日向天祥舊人理妥以免自悞自頂之後仍用回天祥招牌加多福記二字開張日後生意盈虧與退股人無涉特此聲明以免後論

光緒卅一年　五月　初五日　新承受人賴柱興謹啟

刊印

請試功力

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油能祛喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油可以回復病後之元氣

司各脫魚肝油可以回復氣力

司各脫魚肝油其味甚甘無論如何孅弱者皆能服食誠養身莫大之補劑也

勿為偽貨所騙

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日回復矣

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣價錢之公道想光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專為利便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正鋪支棧向無揭借担保倘有影射揭借等情槪與本堂無涉誠恐光顧者未及週知故特登報告白希為　垂鑒

光緒三十一年　十二月　廿二日　香港正和堂主人謹啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分設本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀両生理議將本行利息列左

十二個月期週息五釐算
六個月週息四釐算
三個月週息三釐算
日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即鄧參利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年　四月　十五日　臺灣銀行司理人啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本英國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國紐約埠分行在美京　舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫檳　上海　星架波　孟米　等埠幷設代理人於架刺吉打　孖打刺士　庇能　仲江　錫蘭　厦門　哥林鋪　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　西貢　等處　香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀両請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷　茲將附銀息價開列

十二個月週息四釐半算
六個月週息四釐算
三個月週息三釐算
日息週息二釐算

英一千九百零三年　五月　廿七號　萬國寶通銀行啓

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金二千肆百萬圓　一實先收備本金壹千八百萬圓　一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本幷盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於　日本東京　神戶　長崎　上海　遼陽　大連灣　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國紐約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙　賜顧本行支取各事定然快捷妥當公平茲將　貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算
六個月期週息肆釐算
三個月期週息三釐算
日息週息貳釐算

光緒三十年　正月　廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀伍百萬兩另戶部撥存銀弍百萬兩舊年先收商本銀弍百伍十萬兩戶部附存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省埠續行分設至以上已分設行各處有急出滙票電報滙兌及附贌滙票並有隱當貨物欲按揭銀兩一切交易安富無延限阻滯之虞倘有富商殷戶欲附貯銀両出入利息格外相就至附期長短一切請移玉到本行面議此佈

辛丑年元月初壹日中國通商銀行大班華打啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下　計開

三個月期週息二釐半算
六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號　總司理人士勿爾蘭啓

拉薩刺時馳名眼鏡

敬啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試驗考察擇其清亮實而不浮者製造為鏡定其原質量其透力凡近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇矓者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼壞視物不真者亦有適宜之晶鏡補助便其視物如常夫眼鏡之為物首重鏡光玲瓏質地實而不浮便戴者眼覺自然故此欵必須計準光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼弱眼或夜盲或起蘿蔔花致令眼光矇糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗查其原委壞在何部弱因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚安貼自然為度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作為珍寶凡經用者無不嘉其妙處各投書函題贈頌其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲置買者　請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年　六月　六號　明晶洋行謹啓

吉舖出賃

茲者西營盤海旁干諾道即九龍貨倉隔鄰門牌第壹百五十號全間舖出賃如意者請到永樂街門牌九號廣發興硝磺店知租

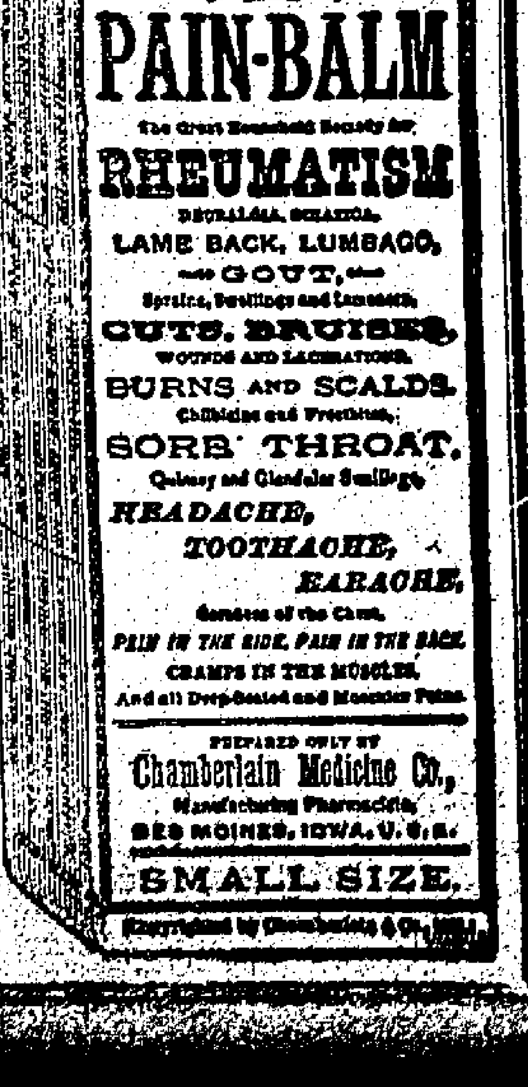
光緒卅一年　五月十三日　廣發興謹啟

會伯廉止痛藥

CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

此藥為止痛聖藥各家所必須者一切痛證皆能合用凡跌打刀傷一貼即愈頭痛牙痛及面部各痛亦藥到同春腰骨痛刺以擦患處即能奏效至於兩背胸膛如有痛皆及風濕等亦能醫治各家皆宜購置一罇以備方便各處藥房皆有寄售大罇價銀一元小罇價銀半元

香港寄售處威建興啓



吉舖招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即金魚行門牌一百六十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有石騎樓合做南北行生意之用租價相宜如合意者請問上環餘慶里四號紹昌士的燕梳分局可也

光緒卅一年　五月　十五日　代理人張福田啟

番邑陳廉堂簡寫扁牌招大字

每字一尺半金二元　一尺以上每字二員
二尺以上每字三元　三尺以上每字五元
中堂元半　四屏二元　楹聯一元
名印五毫　摺扇五毫

寓中環大馬路門牌一百一十一號隆興油店

光緒卅一年　五月　初三日

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可睇貨二千餘墩餘可睇貨一千餘墩另有海旁倉可睇七百墩倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔大小貨船均可灣泊欲租者請至三聯公司陸灼文面議價錢相宜長租短貯均聽各便

甲辰年　十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

出賣告白

為麗與店報窮案事

茲定於一千九百零五年六月二十一日禮拜三下午十二點半鐘在按察司衙門管理報窮銀両事務官寫字樓內將文咸道東門牌八十三號麗興銀號及金頁店之招牌傢私裝修出賣凡買者須照買價每百員即交拾員餘銀則於三日內交清

一千九百零五年　六月　十六號　管理報窮銀両事務官及總理人楚治域文謹啓

20 1905

新聞行情日報 星房屋鋪停印……

第壹萬壹千七……

臣氏大藥房光顧

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

示沙蘿補劑藥水　烏鬚髮藥水　小腸氣藥水　咬髮癬藥水　極早花露水　治白蟻藥水　治瘋癲藥水　□牙水　魚口便毒藥水　精製治癬各藥　目疾各症藥水　精脫油藥水　蠱服藥水　頭癬藥膏　玫瑰甘水　玫瑰油膏　除班藥水　□癧藥水　消腫藥水　患眼藥水

男婦止痾藥水　遺精洩夢藥水　噎食消滯藥水　氣喘平安藥水　寧神安眠藥水　萬應癧疫藥水　小兒咳嗽糖水　血逆嘔血藥水　莽行　別色子味藥水　洋菓　痔　小兒血氣藥水　補　浸疳藥水　戒烟藥水　保牙藥水　搽熱痱藥水　羊吊癲藥水　色思病花癲藥水　搽小兒火瘡藥水

埋口藥膏　花柳三角瓜藥膏　辟蟣藥膏　小兒胎毒火瘡膏　肥壯參液膏　止咳甘草膏　最香紅牙膏　桂花香味紅唇膏　生肌拔毒膏藥　立止頭痛膏藥　追風膏藥　刀傷膏藥　玉容散　治臭蟲藥散　八寶金蓮散　小兒作出牙藥散　小兒胎毒各症散　乾水止癢散　發冷藥散　脾濕發熱利水散

承頂告白

啓者商李活道門牌二百一十四號德安祥茶煙局生意全盤傢生傢私牌照等一概由阮日明頂與順發堂承受訂本月十八日交易倘德安祥日前有欠人家揭借租保等項銀兩仍歸舊人自理與承頂人無涉

光緒卅一年　五月　十二日　順發堂謹白

有銀出揭

敬啓者現有銀両出揭利息相宜如諸君欲按揭銀両者請問皇后大道中五十二號二樓亞利馬打律師寫字樓內高露雲律師之子廷侶先生便知

一千九百零五年　六月　十四號啓

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戸紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名誠常餐桌上有益良飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目謹列

每箱四十八樽價銀六員五毫

每箱壹百小樽價銀八員正

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列

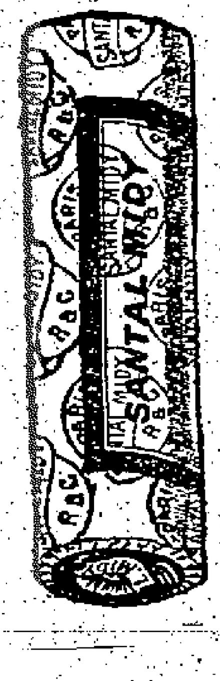
每箱四十八大樽價銀九員

每箱十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

山得爾彌地



Chinois-Sanghaï

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無後發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟 賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印(MIDY)記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

招人合股

茲有已創立洋行做各項機器建造工程及承包工程生意欲與一勤懇能推廣生意華人合股其人在中國內省有勢力者尤合諸君有欲合股者請修函寫 Partner 字樣交本館代遞

一千九百零五年　六月　九號啟

偽貨宜知

啓者本行代理之 Violet 靚即蘭花靚現查市上有偽貨混充竟有商店不察代為沽賣茲特此佈告凡襲買此靚之家及用此香靚者須認明鳥約高露結公司 Colgate & Co. New York 字號如無此者即是偽貨

一千九百零五年　六月七號　專一代理人紹昌洋行啟

提防假冒

敬啟者紐約林文烟付流梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之應驗久為士商共賞無庸贅茲查有無恥之徒屢以假貨冒沖故特將真貨之洋招牌紙欵式刷印報紙俾 諸君有所分辨真假凡買發客貨宜向吻嘚士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水祇係省港吻嘚士洋行代理餘無別家所知之

英一千九百零五年　五月　十九號

告白

啓者本號藏有頂好伽楠出沽此乃異乎常品 貴客光顧請到十三行晉源街本號爲幸 再者此伽楠末亦可醫痾瘍腹痛其效如神

乙巳年　四月初二日　羊城晉源街兆升恒匾逃之啓

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙 中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與冼善之面訂價甚相宜此佈

光緒卅一年　四月十四日　隆記窰代理人冼善之啓白

寶路有限公司

在德輔道

亞力山打行

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐氈門簾地蓆地氈門口氈窗簾床氈床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知

正月　拾二日啟

三井洋行

明治火燭燕梳公司告白

啓者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇舖戶棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥協茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬發昌內寓 諸尊光顧請移玉至本分局□□□面商議或到三井本行亦可此佈

辛丑年　十二月　十八日　三井洋行謹啓

聲明告白

啓者永吉街門牌十二號廣均昌商辦安南金山生意今將全盤傢私舖底什物一概頂與義慎堂承受卜吉五月廿四日交易清楚倘廣均昌有欠到各寶號貨項揭項賑項借項會項附項相保等項俱歸舊人支理與承頂人義慎堂無涉交易後改名義慎字號仍做安南金山生意日後生意盈虧與舊人無涉特此聲明此佈

光緒卅一年　五月　十七日　義慎堂謹白

承受告白

啓者上環大馬路門牌第二百七十號東盛明記金銀首飾生意今李明生與各股東志圖別業自愿將全盤傢私舖底什物點出新舊賑項一概頂與定安堂承受准唐五月廿四日交易清楚如有東盛明記欠到各寶號貨項揭項賑項借項會項附項相保等項俱歸舊人支理與新承股人定安堂無涉如有貴客欠到東盛明記賑項所早日交到櫃面盡回東盛號定記圖章方為實據如有轇轕數目未清祈早日向東盛號明記理妥以免自悞自頂之後仍用回東盛招牌轉用定記開張日後生意盈虧與退股人無涉特此聲明以免後論

光緒卅一年　五月十七日　新承受人定安堂謹啟

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧樽酒儘堪話舊流連席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂固貴及時我號移情尤宜得地本港環迪上下輪車則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競黨樓高百尺到處皆函饌列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝廣寒有宮標香島之新奇海波作鏡畫以主人酷嗜烹調恐心致酸庖延中外覺易牙之先得我心品列鮮腴占朶頤者克爭衆望杯羹分我任從按譜以求刀匕是供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜半晌留歡因所願焉請以一言爲介

乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

告白

茲有貴屋屋宇物業在田土廳注册為內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份其上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號頭亞利華士觀台之第四號承二號典主之命將於早日當衆拍賣此業承上手按揭實出其餘詳細遲日佈告

一千九百零五年三月十五號　二號典主所延律師堪士啟

承受聲明

啓者上環大馬路式百八十二號門牌天祥金銀首飾生意今股東黎翰業志圖別業自愿將全盤傢私舖底什物一概頂與賴桂興承受准五月十八日交易清楚緒日前天祥號如有欠到各號貨項賑項揭借會相保等項俱歸舊人支理與新承受人無涉如有各親朋梓里與天祥號轇轕數目未清祈早日向天祥舊人理妥以免自悞自頂之後仍用回天祥招牌加多福記二字開張日後生意盈虧與退股人無涉特此聲明以免後論

光緒卅一年　五月　初五日　新承受人賴桂興謹啟

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少

諸症童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油能治……候部肺部血液骨髓各病

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀伍百萬両另戶部擬存銀式百萬両舊年先收商本銀式百伍十萬両戶部附存銀壹百萬両先在上海設立總行並已在北京天津烟臺漢口廣州……

CHAMBERLAIN'S
PAIN-BALM
The Great Household Remedy for
RHEUMATISM
NEURALGIA, SCIATICA,
LAME BACK, LUMBAGO,
GOUT, etc.
Sprains, Swellings and Lameness.
CUTS, BRUISES,
WOUNDS AND LACERATIONS.
BURNS AND SCALDS.
Chilblains and Frostbites,
SORE THROAT,
Quinsy and Glandular Swellings,
HEADACHE,
TOOTHACHE,
EARACHE,
Soreness of the Chest,
PAIN IN THE SIDE, PAIN IN THE BACK,
CRAMPS IN THE MUSCLES,
And all Deep-Seated and Muscular Pains.
PREPARED ONLY BY
Chamberlain Medicine Co.,
Manufacturing Pharmacists,
DES MOINES, IOWA, U.S.A.
SMALL SIZE.

十餘載頗著政聲尤多妙判前歲改官來粵即在督局審案
勸慎在公並能虛心鞫訊茲抄得其判語爰錄於篇以供快
覩訊得鄭亞金妓名福靈小家碧玉㛮兮早逝膝門無伯道
之兒母也備工內顧有中郎之女竊慮雛鬟誰爲栖鷃賴伯
姆之依詎期弱質飄零蝶引陷惡尼之計詭言母病急思省
視以安心竟被樂迷莫辨居停而託足轉售花舫遂陷火坑
富金縷製曲之年心傷行雨值錦瑟停聲之候腸斷飛雲偶

美茲准一千九百零五年奉准大英國家所定新例內第五
條特爲晩捐事務新定簡明章程數款以爲定例合亟出示
曉諭仰往來商賈人等一體遵照毋違切切（一開）一進
口輪船無論裝載貨物客人入口後每隻交進口捐洋一元
其洋由該船主或該行東及代理行舖交納若係空船無須
交納　二進口風船無論裝載貨物客人於入口後每隻交
進口捐洋一元五角其捐洋由該船主或該行東及代理行

欵大約不過二百二十餘萬美銀而已
○趙尙書奏陳辦理奉天要政　聞趙附撰日前條陳辦理奉天要事宜約共三端一多調精於交涉人員以資辦理外交一帶兵數千人前往爲綏靖地方彈壓游匪之用一籌備巨欵以爲善後之需聞政府於後二條尙未酌允
○設立學部續議　政府擬設學部一事前已屢有所聞乃遲之又久並未見諸實行茲聞某大軍機又擬改學務處爲

擬造廣州至九龍鐵路請速與盛大臣商酌又聞廣州至九龍鐵路本由中英合辦現英人之意僅允由廣州廿五英里之內始作爲中英合辦其餘須任由英商獨辦近已由駐使向外務部催詢
○吳買辦被參　天津函云閩四品京堂某銀行買辦吳調卿近被袁樾帥參劾謂其暗褻朝廷名器云

○俄事彙錄　俄京消息云守舊黨又復蠱惑俄皇丹麥國之非利甸士機處向有俄皇之村居現已命大加修飾並整備家具料得俄皇將久居於此○基爭傳來消息云有串謀將俄太子拐去迫勒舉行變政其謀敗露宮眷侍役被革退者甚多○謀殺大公爵沙芝亞士之兇手臨刑時聲稱人謂我求恕者僞也我爲變政黨行事以死爲樂

○議裁九卿衙門　日前某御史條陳請裁九卿衙門六部添設丞參即以所裁之三四五品京堂補各部丞參現經政務處會議數次有主不裁九卿衙門即以各京堂兼攝六部丞參者有主須裁九卿衙門者僉議須每部設二丞四參蓋以現存之大理寺太常寺光祿寺太僕寺鴻臚寺五衙門共有滿漢正卿少卿廿人每部司官須坐陞本部丞參二人六部共十二人二項共有三十二員若每部設二丞四參共三十六缺其數足以相抵大致擬先裁九卿衙門再議添各部丞參各部設丞參後再議加俸云

○俄軍被困　東京電云俄將密司慶哥四月十六日率領騎兵約三四千名分襲新民屯附近其一部二十二日經日本軍猛烈追擊俄兵大敗遺棄屍四百餘具奔竄逃走尚有一部約一千餘騎退路已爲日軍所斷現被壓迫於新民屯北九十五里之舌山子地方進退維谷糧食已盡日來皆係屠馬以食其兵潛行逃出投降日軍者頗多俄將密司慶哥聞亦被困在內現擬殺開血路逃遁云

○川省設官銀行　川督錫制軍議設濬川銀行由司庫籌撥銀三十萬兩另招商股廿萬兩共合官商股本五十萬兩先於成都重慶兩處開設銀行並以股款試行大小鈔票無論鹽糧盤稅一切交納公款均准搭用所有股銀專備支發票項不准挪作別用俟根基穩固再行分設京津滬漢等處以期展拓並派委調山西候補知府周太守克昌爲總辦業經詳議章程具奏奉硃批政務處戶部知道矣

○俄人干預新疆礦產　北京函云新疆巡撫日前電咨外務部曰來綏庫爾喀等處地方開採所產石油頗著成效該處俄領事照會擬欲租借此礦地業經婉辭拒絕誠恐駐京俄使在大部干預此事望即堅持拒絕等語

○俄派議和全權大臣　東京電云駐法京巴黎之俄國便臣雷利多夫公爵已奉俄皇派爲日俄議和全權大臣

○太監處死　內廷傳出消息前月二十六日有慈甯宮執事太監一名奉慈宮諭命發慎司處死未知因何事犯罪

○拒絕俄人　俄人因京張鐵路貲本問題曾向我政府提出抗議現我政府命袁世凱答字而答覆俄國云往年中國因收還內外鐵路所與英俄兩國訂立之約今當遵照辦現故北京以北之鐵路將必以中國之貲本自行築造之

◉刑部添設驗刑司　探聞沈子敦侍郎近與各堂議定以爲禁止刑訊之事業經奉旨通飭京外各衙門一體遵行第恐各處理刑官視爲具文奉行不力或有陽奉陰違情事因於刑部添設驗刑司一所點派刑部司官滿漢各一員幷派有書吏醫生仵作等人嗣後凡京外各衙門解交到部之有案人犯應先投該司查驗人犯有無刑訊然後轉交刑部問訊如案犯驗有刑傷即令原解差人自具干結一紙存案以備追究此事已於四月底在刑部提牢廳地方設立矣

○議築軍用鐵路於中立地　日軍擬由新民府至法庫門添築行軍鐵路條經直督袁慰帥電請外務部向日使堅阻

○力拒要求修路　前有某國向外部要求承修粵西內地鐵路已迭誌各報茲悉外部已電達岑督轉行照會某國領事以廣西鐵路業經官商籌有的欵合力開辦不藉外人之手等語大約某國之要求從此可作罷論矣

○寒士頭點乃値千金　漢報云日來武漢一帶紛紛傳說有官場敗類之某道其毛茸茸其勢洶洶懸千金重賞募人行刺一寒士其事本甚秘密外間無從得知徒以某道行巡野蠻凡事皆不滿於人意故遂爲人所洩云嗚呼頭顱聲價乃値千金彼寒士者亦足以自豪矣

○外務部酌定運煤出口辦法　近因上海不時有船運煤出口保無接濟俄艦違犯中立外部業經仿照米穀辦法議定章程凡運煤者須由該商在該管領事署稟立保結註明以四十日爲限滬關須俟到前往之口收據若有逾限則按煤價五倍議罰將此項章程照會各國公使外並由總務司轉飭各關一律照辦至用布袋裝報之煤情節可疑仍應不准出口不得援此辦法云

港事要聞

○途遇日艦　昨日致遠船由上海到港報稱在溫州海面見日艦一隊計快艦魚雷船各兩艘皆向北駛

○府案　一蛋婦盜竊灣泊紅勘前之小帆船木墊板二片在案中搜出賍物婦認罪判監十四天○前府署書記兼收銀人陳山被控於三月十七號當差時騙銀五百元又於五月十號騙銀五百一十五元兼注假數於兩部內總署辦漢臣請將案押候禮拜四日審官准之並着犯人具保銀二千元在外候訊

○梟案　黎波吳牛被控嚇詐財物於三月八號此兩人往符箕灣見黃古謂彼非三合會中人須交銀十元否則知照會友則諸多不便矣黃古催嚇得銀四元九毫交之遲數日其家竟被劫審畢各証陪審員皆以爲有罪梟憲着異日科判○楊耀曾得林羊桑世被控入永街二十號三樓詐稱是皇家派來開天窗者共執樓中三婦人搶奪首飾婦人大聲呼救四犯中有一犯出門時被獲各陪審員皆以爲有罪判每監禁一年○省港澳輪船公司買辦佘某一案律政司不願與控

電報譯錄

○士篾電音　士篾西報接上海十九號電云輪船名利厘伊士日前由哥林保往日本經已日久未知消息傳言此船已失去無踪○電又云十七號在浦東有人欲謀殺兩印人兇手攜帶斧頭鐵桿一印人頭骨被擊破碎曾拘獲印人二名已認明係行兇之人一經研訊想上禮拜船澳司更印人被人致斃沉屍海中一事於此可得其端倪

○孖剌電音　倫頓十七號電云日軍已將連尾非治將軍並俄軍全軍被困大戰在所不免○又電云傳說俄遣尼多夫日還伊藤往華盛頓會議和事○又電云因對馬島之戰便大公爵亞力思士告辭海軍大臣之任

○德臣電音　倫頓十七號電云俄議政大臣已允准所首列之廿五欵任由選舉議員會議此電云波蘭紳董在和梳敘議僉謂波蘭難望現目俄政府加意看待衆意皆謂波人應同謀聯合自立○又電云俄皇批定三十和士黨所請公同會議之與定於六月十九號禮拜一日發出該黨特請有議政之權俄百姓甚留心此事如俄皇允准則舉國心安

○勞打電音　倫敦十六號電云俄京報謂議和之事日人比俄人更心切○指出華盛頓爲議和之區可見和局可成否則必無指定何處之說○十七號電云駐華盛頓勞打訪事電稱日京與俄京皆發電到華盛頓來往問答欲使東方俄京迭路將連尼非治與日陸路將大山相會簽立暫時罷戰之約以俟華盛頓議和○又電云俄皇已准大公爵亞士思士告退海軍大臣之任然仍總帥之銜兼爲近侍內大臣○又電云意非茵告辭海部大臣之任而勞非也亦不願爲戶部只理外務部事務以馬羅爲戶部理財大臣○又電云德駐法京公使與勞非克會議摩洛高要事與意美三國皆謂如得關切最深之國允肯則願辦同調停其事

○南清電音　西貢十六號電云現有俄運船廿二艘泊於西貢河一敗裝之俄巡船泊於器占士海角其名爲高舟龍不下旗亦不繳軍裝聞說明早將引一運船向南行○日本東京十七號電云雖則俄人又欲行日延一延之故智而美總統則謂和局可成○又電云俄大臣地威地悲憤俄國內外政之不修應大爲更變○又電云犯代招細作罪之決弁與日本人一名判解東尙定罪○上海十七號電云由俄人傳來消息謂日本大軍已進至俄軍前面及巡東一帶有要隘幾處已失○柏靈十六號電云已定華盛頓爲日俄兩全權敘議之處所傳大臣地威地往美國議和一說不實○又電云駐德日公使云日本所索之和欵當於兩全權大臣會面時表出高麗爲自主之國自然勾出其名不在和欵之列○又電云法京添士報謂得諸俄人消息云日本不肯任海參威罷戰議和即如一千八百七十一年時普法之戰保巴奇將軍所統之師不在罷戰之列（按當時巴奇率師八萬人不准在罷戰之列被迫入瑞士界乃降）○又電云大公爵亞力思士告退俄海軍之任○又電云英國查探德國城邑布置之員已到德國四處皆歡迎之○又電云德法兩國皆從和平議摩洛高之事德國則堅持衆國會議而美國亦從之○又電云英美之小報館紛傳謂德法議摩洛高事彼此不相下將出於戰法人見此並不在意而德人亦謂斷無此事○又電云日本酉川親王已起程往黑城○又電云德華銀行開設支行於橫濱○又電云美國報紙專言德人在膠州建設炮台並輕信謂此又是建設炮台之新計

承頂告白

啓者皇后大道東灣仔門牌壹百九十二號盛文字號生意日前屈文做下有十餘年今因年老榮歸是以將盛文字號生意頂與李昌盛承受經於本月十一日交易清楚倘若日後盛文字號盈虧與屈文無干如係盛文字號日前欠到各號貨項會項揭項與承受人李昌盛無涉今李昌盛仍用盛文字號加多昌記式字開張特此佈聞

光緒卅一年　五月十八日　盛文昌記謹啓

裕發債主聚會廣告

啓者五月廿二日上午十一點鐘各債主在大道中三十八號本寫字樓會議裕發報窮事宜屆期務祈移玉是荷

一千九百零五年　六月　二十號　代理人希士廷律師謹啓

招人起貨

啓者本公司之火船一隻名了剌頓鴨加由十剌吉打庇能及新架波埠抵港凡有付貨在該船者祈即日携提貨紙到本公司加簽至船上起貨限至本月十八日下午四點鐘以前船上貨物仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉貯或有意外及費用等項貨主自理本公司未買保險其貨係由庇能星架波兩埠附來者更須即日由船起清否則將其貨起上倉所有費用與保險均歸貨主自理特此聲明以免後論此佈

乙巳年　五月　十七日　督沙宜公司謹啓

老舖黃慎堂

扶元搜毒藥膠
白濁各症丸藥

聲明假冒　秘製

本堂扶元搜毒藥膠乃家傳秘方自道光辛卯始創製煉藥性純和功力神速不獨不墜開冒扶元解毒得法歷數十年專門名家久爲中西紳商公認近多無恥之徒在本境及外埠假冒本堂扶元搜毒藥膠或略改名目單紙貨式欺圖射利僞藥騙人祈細認黃慎堂老字號無誤

老舖在廣東佛山北勝街　分棧一在省城打銅街北約　一在香港上環大馬路　一在上海英界五馬路　開設共四家字號餘無別棧

萬麗榮

本號新到天下第一家打蠟桶兼上等皮衣夾別欵花縐綺緞地各色花油布花旗熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器煙具箱煙盤快子上等玫瑰器洋貨係私價甚相宜　官商照顧請移玉步

舖在香港中環大馬路門牌六十八號

光緒卅一年　四月　二十日

賞格高懸

啓者本公司承充香港及新界等處地方煮賣鴉片熟烝利權乃係將本求利公道交易茲聞有人時帶私煙入香港界內以圖射利似此有損碍本公司之利益若不嚴行購線則難晉其接踵效尤倘如有人探出買賣私煙者祈勞移玉至本公司寫字樓司事人面前報知抑或函致本公司亦可須要寫明姓名住址俾本公司親往知貨然後派巡丁往拿送官究辦將所應罰之欵有繳者即抹一半給賞線人如無項繳出者則將所獲之私煙由本公司大班當面估値全數給賞線人如有大宗私煙者則再另加給賞其所給賞之項須親到本公司收領以免本公司巡丁抽扣之弊決不食言特此佈聞

光緒卅一年　五月十七日　振裕興公司　陳瑞麒　佘應祿　謹啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三盛泰司間何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號
高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號
千諾道第七十五號

光緒卅一年　二月三十日　泰昌盛謹啓

論說

上商部條陳　續前稿　槎客

即如山羊皮一種亦爲出口貨之一大宗查山羊皮本有數類而華商幷不能分別每每混而爲一種毛之長短且不分清剝皮之時更有連肉㩋下只圖分兩加重而不知運至外洋動逾數月腐革生蟲肉壞而皮亦隨脫臭味鬱蒸最招西人之所厭惡也近日華商自謂能得補救之法於皮壞之處和以泥沙以期掩蓋沙泥巧穢何以廣買客之招徠蓋華商作生意只貪目前之小便宜不顧失後來之大買賣比比皆然則何能振興商務也（叉接洋商來函據云宰殺之後應用極薄利器留心剝皮以免洞眼等弊皮既剝下以清水洗淨祇可扯開不能硬撅用針釘在板上切莫用日光晒乾更不可用火力炙熱則因乾皮愈快汁水愈易消耗如是製作有何用處最好或鋪在板上或掛在透風凉棚之下漫漫吹乾是爲合法至運來之皮貨尚有一弊查該羊未宰之先每有癩病此病易於傳染凡畜羊人家最宜隨時察看有無此病如有病卽須將有病之羊另養一處無病者又別畜一欄便其兩不相見自可免傳染之患）幷聞外國行家已知此弊不來中國購運轉向他國購買華人如肯按照以上辦法更改積習將來此項生意定能蒸蒸日上也

其牛皮一類近年亦不少出口惟南方所出之貨較遜於北方華商有心攙雜欺飾外人致令減色而無進步此則大悞也

次如牛油向以猪油羊油幷水三項攙和其中當出售時經與洋商約明保其淨油若干攙雜若干洋商交價之後卽可將原物售至歐洲分別其僞造至分別與所保之數實不相符外洋商人頗重信實貨不對辦豈肯如數給價而洋商又明知中國凡作此等生意之人向無巨本不能向其理論追討價値咸曰受虧則華商自塞生理門路矣如能整頓一切不加攙雜縱加高價値洋商總可放膽購運且可少得經手之項若仍作僞因循不知挽救洋商慮其虧本誰肯出其重價以購此僞物此則與商務者急宜剴切勸諭者也

羊城日聞

○蓮出火坑妙判　有妓福靈者香山鄭氏女鄭也小名亞念前秋念年十四其嫡母陳氏在澳傭工屬念於其姊媚行代爲撫育不料有廢聖巷比邱尼詐言念母於澳病篤偕念往視因迷以藥拐至省垣賣落合勝艇于今三年矣其母偵尋無蹤無所控告日前適其族兄德照附輪船來省瞥見疑妓有貌類亞念者疑似之間遂作壽芳計與亞念遇面詢悉原因始招其母稟告廣仁善堂函請巡警總局查起局官以大沙頭在巡警界外特照會番禺縣派勇同往起出於十二日由曹直刺堂訊察其母女所供如合符節爰卽編成駢儷判語飭由其母領回擇配焉聞曹直刺昔任滇南歷任州縣十餘載頗著政聲尤多妙判前歲改官來粵卽在警局審案勸慎在公並能虛心鞫讞茲抄得其判語爰錄於篇以供快覩訊得鄭亞念妓名福靈小家碧玉爻兮早逝應門無伯道之兒母也傭工內顧有中郎之女竊慮雛鵉誰爲栖鳳賴伯姆之依証期弱質飄零蝶引隨惡尼之計詭言母病急思省視以安心竟被藥迷莫辨居停而託足轉售花舫遂陷火坑富金縷製曲之年心傷行雨値錦瑟停聲之候腸斷飛雲偶爾還欄有過客似曾相識爰裝獵豔見阿兄備訴前情因而親母尋踪並乞善堂援手愚蒙提訊盼切恩施查鄭陳氏之女亞念遭比邱之刁拐不同紅拂私奔幸合浦之珠還豈似文姬待贖既問明家世悉針芥之相符應卽予領回擇嫁藉而附託其拐賣之廢勝巷惡尼既有住址便易誅求亦應請札飭香山縣從嚴澈究以遏誘拐而安良善

○岑督整頓銀號　邇來粵省市面銀根短絀而圜碎之水復騰貴異常生意愈多則吃虧愈大生意日以淡倒閉者日以多現聞雲帥札行南番兩縣整頓銀號其札文畧謂本部堂訪聞省垣近日銀根甚緊市面驚惶一月之間各銀店倒閉三十餘家究其所由實因各銀店均係用堂名合夥開設其股東姓名資本若干多難究詰一切生意悉仍管賬司事之手各股東平時只知分利遇有倒閉司事席捲先逃各股東又皆匿其姓名並不出而清理貽累他人跡同誆騙各西商懸號深知其弊多不敢與之往來祇得有收無放以致市面因而愈窒銀根因而日緊似此情形實於商務大爲有碍應如何設法整頓以安商業一併妥議限五日稟覆察核云

○岑督再保汪學政　廣西學政汪貽書經岑督極力奏保謂其才具可勝藩司之任未知廷意如何

○王清穆來粵調查商業　商部丞議員王清穆現奏派赴各省調查各種實業前日已到廈門館於林侍郎維源家週兩禮拜又到汕頭查看鐵路事畢再來省調查一切云

○長壽寺欲開街　長壽寺封禁以後岑督意以振興學務非多籌欵項不可因擬作學務處公欵惟處官以該寺位於商業輻輳之區若以之改建街道必可利市三倍故日前仍由岑督札令巡警局核議應如何建築之處詳爲稟覆云

○帥轅訓練親軍　督部親軍兵衛隊乃岑大帥由川省帶來者人數有限邇來大帥欲訓練親軍勁旅一枝特派部司劉佩玉李奇清二人前赴西省招募新兵一千六百名行將抵省所有號衣旗幟曾一律新造大帥以現辦將弁學堂李道湛陽於訓練甚爲得力特派該道認眞訓練每月由善後局支給該道薪水二百兩公費二百兩刊刻統帶督轅親軍關防給該道啟用幷行文各官一體知照其舊日親軍因其已經訓練俟新軍到將舊軍編爲模範隊云

○此豈錢債細故　省佛銀號近日迭見倒閉於商業大有影響日昨西商協成乾等具稟藩憲旋奉胡方伯批示謂此事昨經督憲訪聞札行南番二縣查議整頓據稟近來銀店倒閉疊出行同誆騙以致市面驚惶銀根日緊實於商業大有妨碍仰南番二縣速卽併案查明稟覆遇有呈控倒欠銀欵之事幷卽澈查嚴究從重擬辦以維商業毋得視爲錢債細故任爲延擱云

中外新聞

○威海衛捐例新章　威海衛華務司日前出示謂案奉欽差駱札開照威海衛碼頭稅捐從前所定章程未克盡臻善美茲由一千九百零五年奉准大英國家所定新例內第五條特爲稅捐事務新定簡明章程徵欵以爲定例合亟出示曉諭仰往來商賈人等一體遵照毋違切切（計開）一進口輪船無論裝載貨物客人入口後每隻交進口捐洋一元其洋由該船主或該行東及代理行舖交納若係空船無須交納　二進口風船無論裝載貨物客人於入口後每隻交進口捐洋一元五角其捐洋由該船主或該行東及代理行舖交納若係空船無須交納　三所有進口卸貨時碼頭捐務須按以下定額交納一煤炭每噸捐洋五分二磚瓦每千塊捐洋五分三各種木料每一百立方尺捐洋二角五分四散裝糧食每擔捐洋一分五所有各種雜貨每包暫行捐洋一分

○不允禁阻抵制美約　日前外部與駐京美國公使會晤議及上海華商會議不用美貨一事美使力請外部設法禁阻並云敝國於禁華工一事並無嚴刻之處某大員答以如貴公使電致貴國能令優待華工則上海紳商禁用美貨一事可不禁而自罷議矣事在貴公使自圖之耳

○請派員議約　盛宮保與呂侍郎在滬商訂中德商約盛宮保往京一時襄辦無人故呂侍郎電達政府請派員至滬襄訂聞政府有意派外部某侍郎前往襄辦又有俟盛宮保將路政事宜商明卽行令其回申之說未知確否

○柯逢時降級　前報紀粵督岑雲帥奏參柯中丞在桂撫任時任用匪人交部議處一節茲悉部議降二級調用索特

○不允唐欽使告退　英藏所議之約英人祇認中國爲西藏之上國不允認中國爲西藏之主國而政府則必欲英人認西藏爲中國之屬國中國爲西藏之主國因此爭執所議無效故唐小川欽使日前有電來京告退請政府另行派員接議政府以無庸接議電覆之

○裁除刑幕先聲　探聞直隸總督議商現在改良刑律而各省刑幕一席攙操浙人未免積弊難除擬請旨速設法律學堂選候補人員肄習一俟刑律熟悉卽派充專理刑名將刑幕一律裁去以免從中舞弊擬由直隸先行試辦俟有成效再咨照各省仿行想不日議妥當可由袁督入奏矣

○史念祖不願爲奉天府尹　某帥密保史念祖爲奉天府尹以資將軍之臂助政府有允准所請之意而史念祖有電致某尚書力辭此差有自謂年老無才等語

○以餘利作粵漢鐵路經費　湘省岳州開設銅元局將餘利備造粵漢鐵路此議發自湘人前已得香帥允諾茲聞湘紳已議定辦法電請香帥指示是否由香帥派人辦理抑由湘撫派人現尚未定大約必須先行奏准方能開辦也

○粵漢鐵路最新之消息　鄂督張宮保辦理粵漢鐵路事消息甚爲秘密第雖習載於報而其語甚略現查得張盛兩宮保實於去年十一月念七八日兩電梁欽使屬向美外部聲明贖回自辦又於十二月初兩電梁使屬其聲明前交合興之四百萬小票因未核准不得發售並屬梁使刊登各大報告白聲明此等小票中國不能承認聞梁使已於十二月十五日照會美外務部並聞美政府於合興所爲幷不袒護惟聞贖回之時合興所開帳目須我國付美銀三百六十萬元（九折付欵）內除造路五十三英里之費用及存儲材料並利息念萬外尚有紐約用費上海用費廣東用費等名目兩宮保擬以工程司估單爲底本核其有浮冒者方能付欵大約不過二百二十餘萬美銀而已

○趙尚書奏陳辦理奉天要政　聞趙爾巽日前條陳辦理奉天最要事宜約共三端一多調精於交涉人員以資辦理外交一帶兵數千人前往爲綏靖地方彈壓流匪之用一籌備巨欵以爲善後之需聞政府於後二條尚未酌允

○設立學部續議　政府擬設學部一事前已屢有所聞乃遲之又久並未見諸實行茲聞某大軍機又擬改學務處爲學部設尚書侍郎等職並聞有以孫相國與大司農二人兼理尚書候補道柴某留署侍郎之說未知確否

○聲明德國宗旨　出使德國大臣蔭昌電致外務部稱德國政府聲明對於中國以平和爲宗旨可保其決無要求山東省及南滿利權及占領土地之意惟德國之膠州總督既受委任當得在其管下便宜施用其行政權而已云

○京張鐵路工欵　北京函云直督請提關外鐵路餘利與修京張鐵路謂已與中英公司代理英人顧橫商訂除將餘欵劃存六個月借欵本息外欵可任便動用業經與辦查該路長三百七十餘里其第一站應設豐台沿途多平坦中有數十里山路崎嶇尙須開鑿綜計全路工程通盤約估如買地墊道購料設軌鑿山建橋等項共約需銀五百萬金之譜若從速動工四年可成卽由關外鐵路餘利項下每年提撥銀一百萬兩又查庚子年後關內鐵路因亂被毀曾於過欵項下墊撥修路之用暨收路後墊還各項帳欵應在賠欵內撥還者約有八十餘萬金可提統計可敷修京張全路之用業經袁慰帥詳奏兩宮飭交外部存案矣

○俄國不認侵損鐵路之咎　北洋大臣告外部云新民屯鐵路與戰國無涉倘有侵損須向之索賠外部當據情告諸俄使俄使云此事應向佔據該處之日本責問

○日俄所擬和欵意見不同　日本外部大臣小村男爵將復文交於駐東京美使格里司孔姆君可知日本於赴會之宗旨實與俄外部之意不同因此致令聖彼得堡之外交中人存有懷疑之心若俄人再欲堅持已見則恐目下之舉將成畫餅有謂俄國所持之意見係欲先自定見然後再接受日本之條欵也

○喇嘛不回緣因　賴喇嘛逗留庫倫不肯回藏限期屢至一再推諉近者限期又屆仍托病不行庫倫辦事大臣催促稍急彼卽聲言將印交還以爲挾制庫倫辦事大臣不得已電告政府准其病愈回藏其實非病蓋欲在彼會晤俄使故也

○趙爾巽未赴任　官場消息聞奉天將軍趙次帥赴東之行期尙在未定蓋須候日本公使奉其政府訓令後方能商訂履任之期又聞次帥擬赴奉省後首先整頓吏治曾於月前暗派宋觀察潛赴奉天密查官場之賢劣囑令開列手摺以便舉黜云

○請立領事　初九日駐京德使至外務部切實聲明稱濟南維縣既自開作商埠請許德國在該處設立領事等語

○國家銀行擬招商股　戶部財政處奏設之國家銀行初議不收商欵以免吏胥藉端舞弊張野秋大司農蒞戶部後以銀行爲國家財政之根本應藉商民通融儲欵爲多若僅恃官欵資本旣薄亦恐商民不見信用致如中國通商銀行不能發達現擬咨商各省督撫仿照北洋國債募辦法變通辦理通飭各州縣勸募商民入股其一切章程斟酌去留幷優給獎叙聞不日卽擬咨商各省督撫矣

○英使催辦廣九鐵路　英國公使近告外部言香港政府擬造廣州至九龍鐵路請速與盛大臣商酌又聞廣州至九龍鐵路本由中英合辦現英人之意僅允由廣州廿五英里之內始作爲中英合辦其餘須任由英商獨辦近已由盛便向外務部催詢

○吳買辦被參　天津函云閩四品京堂某銀行買辦吳調卿近被袁慰帥參劾請其轉奏朝廷名器云

○俄事叢錄　俄京消息云守舊黨又復蒙惑俄皇丹麥國之非利甸士楪處向有俄皇之村居現已命大加修飾並整備家具料得俄皇將入居於此○基乎傳來消息云有串謀將俄太子拐去迫勒舉行變政其謀敗露宮眷侍役被革退者甚多○謀殺大公爵沙芝亞士之兇手臨刑時聲稱人謂

鐵路已迭誌各報茲悉外部已電達岑督轉行照會某國領事以廣西鐵路業經官商籌有的欵合力開辦不藉外人之手等語大約某國之要求從此可作罷論矣

○寒士頭顱乃値千金　漢報云日來武漢一帶紛紛傳說有官場敗類之某道其毛茸茸其勢洶洶懸千金重賞募人

○勞打電音　倫敦十六號電云俄京報謂議和之事日人比俄人更心切(一)指出華盛頓爲議和之區可見和局可成否則必無指定何處之說○十七號電云駐華盛頓勞打訪事電稱日京與俄京皆發電到華盛頓來往問答欲使東方俄京瀋路將運兇非治與日陸路將大山相會簽立暫時罷

招入起貨

啓者本公司之火船一隻名了剌顛鴨加由士剌吉打庇能及新架波埠抵港凡有付貨在該船者祈卽日携攬載紙到本公司加簽至船上起貨限至本月十八日下午四點鐘以前船上貨物仍未起淸本公司則將各貨起至九龍貨倉

憲示

第三百七十七號

輔政使司梅　為
曉諭事照得現奉　督憲札開招人承僱咭哩在域
利亞城內街道洒水工程每日須約備華人管工六
名咭哩六十名隨時聽用除雨水天外每日作工以
八點鐘為額以十八個月為期至一千九百零七年
二月二十八日止所有投票限至西歷本年七月初
四日即禮拜二日正午在本署收截該投票之人預
呈貯庫作按銀一百員收單一紙存案倘有半途而
廢有始無終可將貯庫作按銀充公欲知詳細者可
赴　潔淨局經歷司前請示若欲領投票格式紙可
赴本署求取各票價列低昂任由
國家棄取或總棄不取亦可該批准承辦人須在局
所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當保家二名
署保單銀二百員務合　督憲主意若不照辦即將
貯庫作按投票銀充公等因奉此合亟出示曉諭為
此特示
一千九百零五年　六月　十三日示　二九[illegible]

憲示

第三百七十八號

輔政使司梅　為
曉諭事照得現奉　督憲札開招人承辦拉駛洒街
水車在域利亞城內每乘須管工一名咭哩十名除
雨水天外每日作工以八點鐘為額以十八個月為
期至一千九百零七年二月二十八日止所有投票
限至西歷本年七月初四日即禮拜二日正午在本
署收截該投票之人預呈貯庫作按銀一百員收單
一紙存案倘有半途而廢有始無終均可將貯庫作
按銀充公欲知詳細者可赴　潔淨局經歷司前請
示若欲領投票格式紙可赴本署求取各票價列低
昂任由　國家棄取或總棄不取亦可該批准承辦
人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當
保家二名署保單銀四百員務合　督憲主意若不
照辦即將貯庫作按投票銀充公等因奉此合亟出
示曉諭為此特示
一千九百零五年　六月　十三日示　三九[illegible]

憲示

第三百七十九號

輔政使司梅　為
曉諭事照得現　奉督憲札開招人承僱糞洗域利
亞城內屋宇每日約備咭哩二百名隨時聽用每日
作工以八點鐘為額一切工程以十八個月為期至
一千九百零七年二月二十八日止所有投票限至
西歷本年七月初四日即禮拜二日正午在本署收
截該投票之人預呈貯庫作按銀式百五十員收單
一紙存案倘有半途而廢有始無終均可將貯庫作
按銀充公欲知詳細者可赴　潔淨局經歷司前請
示若欲領投票格式紙可赴本署求取各票價列低
昂任由　國家棄取或總棄不取亦可該批准承辦
人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當
保家二名署保單銀一千員務合　督憲主意若不
照辦即將貯庫作按投票銀充公等因奉此合亟出
示曉諭為此特示
一千九百零五年　六月　十三日示　四九[illegible]

省城[illegible]馬百[illegible]驅名香丹丸[illegible]
[illegible]新設在香港上環大馬路[illegible]
百[illegible]藥門[illegible]　第十[illegible]
驅名　百勝珍珠[illegible]膏應[illegible]
○其餘尚有一百餘種[illegible]不[illegible]
光緒三十年　九月初三日　[illegible]

韜記[illegible]貨告白
啟者本號自辦外國各款油漆帆布油蠟銅[illegible]大小錨鏈花
旗水泵船上所用器具及[illegible]務局製造局物料一切俱全並
常有各色煤炭　官商[illegible]顧請移玉至香港中環德輔道門
牌第[illegible]十四號內商量荷　一千[illegible]七
壬寅年　十一月　廿四日　怡[illegible]號啟

聲明告白

啟者四月初十日友人王星衢由弟手取去黃裕厚堂之大
德公司股票一張息摺一本由一千二百五十四號至一千
二百五十八號共五股每股壹百元至今未見送回遍尋王
星衢不着昨已報明大德公司如該原股票并息摺至本月
二十廿仍不送返照遺失論即作為廢紙另發新股票息摺
如有私相授受將此股票按揭銀兩或承買乃是自誤特此
聲明
乙巳年　五月初四日　香港中國電報局梁撰凡謹啓　二廿四

上等靚貨

藥水　衛生　能睇　遠近　眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指
本號前在中環十餘年現遷往上環
大馬路二奶巷口一百九十二號並
再開一號在中環鹿角酒店右便一
百四十六號　貴客光顧請移玉步
中環正安　上環成安號仝啓

德源

更正告白

專辦映相藥料干片
非林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾即石街口廿七號
省城十八甫大街嶺海報館左便開張
粵東省城香港德源謹啓

昭隆泰

影相器具
價甚相宜
貴客光顧
定必教妥
（舖在）
香港中環德輔道門牌廿六號
省城十八甫

藝樂銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛
錫鐵器水喉鐵喉花瓶
燈件泵鐵牀車房器具
及起造物件工鐵丁鐵
瓦面鐵生鐵鑄鋼等件
發客價甚相宜請移玉
至中環利源西街第廿
八號面議是荷
庚子年　三月廿二日
[illegible]羅寶朝謹啓

新錦靚計油
癖疫白臭粉
[illegible]發行

上好計油每箱淨重一百四十磅　價銀一十七員
癖疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員
發買價甚相宜
新到用玻璃盒載
薄荷水發客
貴客光顧請到本號面議
香港中環蘭桂坊十八號　廣生號啓
省城大新街大廟隔兩間

[illegible]安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀業經集議照章週息壹分二
厘算定於三月初一日開派凡各股友屆期請攜息摺到本
公司總寫字樓收取是荷此佈
乙巳年　二月　三十日　司理人　李瑞庭　協理人　譚寅銓　謹啓

德安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆
船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷
規矩安當　諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公
司寫字樓是荷此佈
乙巳年　正月　初五日　司事總理人趙達山啓

萬安公司派息告白

啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議週息壹分算定於
三月初一日開派屆期敬請攜息摺到本公司寫字樓收取
是荷此佈
光緒卅一年　二月　廿四日　司理人周少岐謹啟

咸比輝亞火燭燕梳告白

（分局羅富[illegible]）
啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖
棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩穩
當　諸尊光顧請移玉至上環磅蘭蛋街門牌十八號本分
局內代理人鄭和軒面商價目相宜此佈
光緒十八年　十一月　廿三日　榮錫[illegible]治謹啓

香港及小呂宋源盛匯理營業有限公司兼辦洋面火燭宴梳告白

啟者本公司實備資本銀式百萬元專做匯理營業生意諏吉於本
年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋
宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當
諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠
則由代理人接辦仰所留意不勝厚望
光緒卅壹年　二月　初一日　總司理人吳理卿謹啟

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻
本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例
辦理并附揭匯兌各埠銀両　諸君光顧請至文咸西街門
牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈
乙巳年　元月廿七日　總司理人　吳理卿　譚子剛啟

架刺威治火燭燕梳[illegible]會

本公司現請陸學周先生衛耀波先生接理火燭燕梳之事
如蒙惠顧請所與偕面商或移玉至[illegible]鴨巴甸街十八號本分
局面議亦可價格相宜此佈
光緒廿九年　七月　廿八日　架剌威治燕梳司理人鄭和軒啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船
隻來往中外通商各港口岸輪帆船隻貨物兼上
倉貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水
火意外之虞所有章程均照英例辦理
妥當現本公司今遷往德輔道中門牌第二
百九十五號　諸君光顧請到本公司投保
外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣盼
貨倉現未理妥此佈
辛丑年　二月十六日　司理人李瑞廷　協理人譚寅銓謹啟

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火險燕梳多年專保
輪帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇
傢[illegible]貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘
有不測賠償快捷規矩妥當　諸尊光顧
請移玉至上環磅蘭蛋街門牌第十八號
本分局內陸學周面商是荷此佈
光緒廿六年　五月初六日　架剌[illegible]治行謹啓

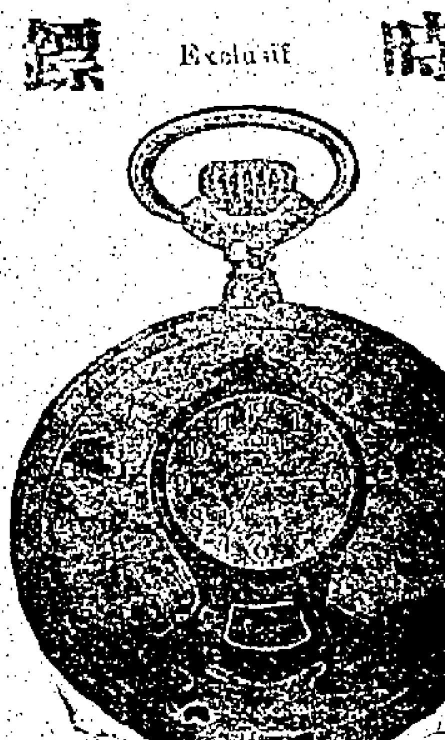
福安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保各
通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無
意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當
諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三
號本公司寫字樓是荷此佈
光緒廿七年　五月初五日　司理人吳秀生　余竹生謹啓

源安洋面火燭保險匯兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪船帆船及貨物
來往中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省
城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨
物等件火險保護安全之國所有保險規式均照英例辦理
匯兌附揭積聚按揭貨倉等依大舉行章程妥協規矩[illegible]
寄商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠
洋面保險則由代理[illegible]辦者投辦實　[illegible]是荷此佈
光緒三十年　四月　二十五日　總局司事人　李友山　梁雲[illegible]謹啟

鐘錶　Exclusif　[illegible]



專一代理[illegible]
常有[illegible]上字
號各欵時錶
平價[illegible]俱
有本公司在
皇后大道三
十四號　請
君光顧移
王到齊[illegible]選買此佈　甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

馬路[illegible]便[illegible]西到[illegible]
門牌式百式十號太和堂[illegible]
烏雞白鳳丸　滋腎固本丸
參茸衛生丸　六味地黃丸
八寶紅靈丹　珍珠百[illegible]散
兒科回春丹
光緒廿五年　四月廿四日
粵東香港　太和堂[illegible]

[illegible]民西法接生

[illegible]民西法接生之藝現
府給發照准執接生之[illegible]
遷往澳比利街九號四樓即大
館橫門　諸君駕光宜男產往
邀請與珉堪信妥當或到中環
得忌笠街十二號敝館掛號亦
無不可特此佈　尹文楷謹啟

[illegible]風藥酒

聲明退股

啓者弟等今因志圖別業願將在皇后大道中街門牌第二百七十七號東盛明記金銀首飾生意幷招牌舖底傢私什物點出新舊賬項並及金銀貨物各工件支過工項一概頂與定安堂承受並將所有接入各客附來金銀珠寶石貴重物件定打造之首飾照數經點明交與承股人定安堂管理至于小店向來並未有與街外人揭借會項等情今卜吉乙巳年五月念四日交易所有一切數目事情經已清楚[illegible]有以上各欵之事情請諸君於限期是日之內報明取回若過此限期之外乃是自悞與弟等無涉自今以後東盛號日後生意盈虧並及各欵事情一概俱與弟等無涉特此佈白

光緒三十一年　五月　十七日

退股人東盛明記　李明生　李日南　李燦廷　同啓

聲明告白

啓者石塘嘴西環三號永福生菓店自開張以來經有數年向係氏之資本由先夫經理及後又開同與生菓紙料店不幸先夫於去年身故今將此兩店分開同與歸家翁黃曉恩及黃梁氏二人承福則仍歸氏之生意自此之後此兩店生意分對清楚兩無干涉同與生意盈虧一概與氏無干

乙巳年　五月十七日　黃關氏謹白

眞參須知

敬啓者僕氣質虛弱痰積于中胸膈煩悶飲食不進形容憔悴七年之間世所謂土木人參幾十兩麗參幾十斤日夜長服未見分効群醫束手皆云虛不受補適高麗尹溪石先生帶生乾眞參到叫購服二兩漸見其功才過一月飲食大進昔疾盡除還成完人未知此參功用緣何如是之大矣其後始見柴季允醫學報謂吉林之人參高麗之紅參不能瀉火只補元氣故虛火者不受補也眞參瀉火而兼補元氣故虛火者亦受補也自思此參功同再造褒登於港叻各報與醫學報以爲同病者問津焉劉心渠等幾百人三四年煙癖盡除鄭弼霖等幾十人虛勞吐症痰積咳嗽盡愈其餘如于維病吐瀉產後諸症許多奇疾服之者未有不瘥余友朱子佩亦服此參一身平安陸君如佑年年買數斤以爲諸眷之衛生僕又染煙癖兩年更服此參永爲袪癮而戒煙綜而言之三年內省港叻療病者不知其數於是眞參之聲大噪參論與功用之說遍出於中外各報不待僕言而舉世皆知矣今聞尹君質參于吉隆埠如吾不信請問於陸朱兩君與莫如記有病者先試二三錢則非但知其眞假決知好否也南洋在於赤道之下暖風傷胃又兼海瘴尤可常服者此參也即醫世之聖藥請一試之　一冊

光緒卅一年　五月　初五日　石叻梁朗文謹啓

時錶

此欵時錶製作殷佳爲本公司所獨許揭圖者本公司係伊力臣燕華及畧路孫時錶專一代理八常有閃上字號各欵時錶平賣價錢俱者本公司在皇后大道三十四號　請君光顧請移玉到寫置閱佈

甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD,

本公司精製價廉紅白大小蠟燭淨烊料火光清期而且燃燒耐久貴客光顧請到本行面商爲盼

一千九百零四年　十月　廿六號

全權代理人天祥洋行謹啟

青洲紅毛坭有限公司

砵倫紅毛坭

價銀四員五毫　桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶

價銀弍員七毫　袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋

一千九百零五年　三月　一號　總司理人新旗昌洋行謹啓

大寫字樓出賃

玆有嚤大通爽洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請移玉到看面議樓下公昌知租恰外合宜此佈

乙巳年　二月　初十日　中環大馬路七十號公昌啓

黃耀南告白

啓者本號發賣各處驗普救丸丹選料各項丸散藥油發售切嫁紳商賜顧中外馳名向未分枝別店近有無恥之徒假冒我黃耀南招牌貨式以僞亂眞希圖射利悞人非淺本號特在港　憲案准用仙翁煉丹嚜爲記別人不得冒效倘有冒效報與本號與　官究治經　審實有憑即謝花紅銀壹百大元決不食言　諸尊光顧請認香港中環士丹利街第十九號門牌黃耀南招牌嚜頭爲記庶不致悞再本號買賣俱係現銀交易向無按揭借貸滙坦保銀両等情倘有此弊爲經手人是問槪與本號無涉此佈

家製

萬應普救丸　附子理中丸　六合保和丸

參茸衛生丸　鹿茸寧坤丸　勝寶女金丹

寧神補腎丸　催生益母丸　普救平安油

烏雞白鳳丸　追風蘇合丸　珠珀生肌丸

還魂跌打丸　產後烏金丸　兒科回春丹

參茸種子丸　婦科三達丸　神效療氣丸

一寄省城源昌中街榮記安南庄代售

光緒卅一年　正月　初五日　黃耀南盛記謹啓

實騐鞏華驅名如意油丸散

啓者本號第一家始創驅名如意油選料精製各種膏丹丸散異常效驗久爲中西推許[illegible]近[illegible]無恥之[illegible][illegible]因利悞人[illegible]本號[illegible]二十五年四月[illegible]分設一舖在香港上環大馬路[illegible]到港採買如[illegible]請認香港上環大馬路門牌弍百弍十號太和堂實騐鞏華招牌庶不致悞

驅風如意油　參茸固本丸　婦科白鳳丸　疳積沙氣丸

鹿尾固本丸　參茸衛生丸　參茸寧坤丸　廿四午時茶

八寶紅靈丹　六味地黃丸　參茸寧神丸　保嬰稀子丸

兒科回春丹　珍珠百寶散　萬應如意茶

光緒廿五年　四月廿四日　粵東香港太和堂實騐鞏華謹啓

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙　政府給發憑照准執接生之藝現遷往澳比利街九號四樓即大館橫門　諸君屈兆宜男壹往邀請與稱堪信妥當或到中環得忌笠街十二號做館掛號亦無不可特此佈　聞

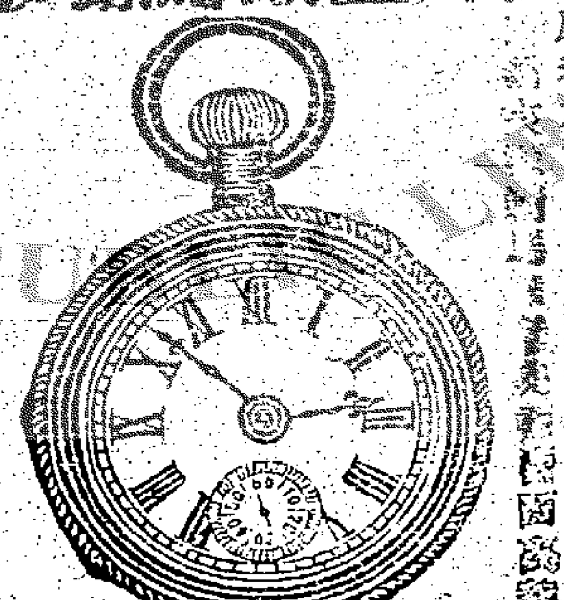
二三月五十　尹文楷醫啟

聲明告白

啓者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆咸知如蒙　諸君光顧請分別　大成　大盛　字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啟

好金銀時錶參售



[illegible]號門牌[illegible]行保[illegible]

乙未[illegible]　[illegible]日

[illegible]士[illegible]及[illegible]　[illegible]並無搭[illegible]　[illegible]由本行代[illegible]　有[illegible]內外[illegible]　貴客賜顧請移玉至[illegible]參利街第[illegible]

[illegible]洋行謹啟

告白

啓者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即酌量給發銀兩俾其安葬庶免屍骸暴露而遵潔淨衛生之例也此佈

光緒卅一年　三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生謹啓

敬送核症藥水告白

啓者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十來函稱及甚爲應驗弟經將各函繙譯就英字報章呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報章繙譯華文列於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年　四月十四日　渣甸洋行辦房何棣生啟

瓊綸映相

啓者小號開創映相擺大垂數十年向蒙　仕商官宦識久經中外馳名近更考求新法所用藥料顏色鮮潤歷久不變又備便時欵男女衣服袍掛靴帽足壯觀瞻諸尊光顧實價不二舖在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年　元月　廿二日　瓊綸主人謹啓

代理人香港屈臣氏大藥房

留聲機器發售

啓者本號專辦英國域打留聲機器十寸七寸廣東揚州外江關唱碟正金絲能胆英國夾必發價極相宜倘蒙　光顧請移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷

乙巳年　三月十八日　經裕泰謹啓

連牌扁元店

本店新張志在楊名特請良工精刻各埠唐洋招牌幼細神樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆連工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號

光緒卅一年　四月二十日　連元司理人朱焯南謹啓

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一日開派屆期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒卅一年　三月　初八日　司理人趙㷍山謹啟

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年貨眞價實蒙　商光顧遠近皆知玆今特辦上等工匠巧造天鵝絨鏡窗絨大鏡各式大小金木花邊相架畫爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片幷超坑柳條玻璃各款車邊壹號靚鏡妙寫洋字招牌五色花門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年　正月　初五日　香港中環協興主人謹啓

告白

啓者本號親到選辦兩湖福建武彝各種巖茶龍鳳六安普洱貢茶古勞甯國名欵茶洋裝貨品禮茶茲特選擇馳名上品發兌無欺尊光顧請移玉至文咸東街鋪號啓字水車館側門

光緒三十年　十一月　十八日　遠盛茶號謹啓

新到眞高麗參

本店代售高麗尹溪石先生眞參已有三年凡染虛勞血症肺痨痰喘腸胃病及諸虛中風中暑疫症並痰積咳嗽痧症後滿身熱痛痢疾者服之立愈早已不脛而走今由高麗寄到新參最大者每枝至三四五大錢品極好價甚相宜先生今月念後往星加坡（每両）大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元

光緒三十年　三月　十七日　香港德輔道南榮公司　餘杭街濟生堂　全啟

憲

第三百七十七號

輔政使司梅

曉諭事照得現奉　督憲札開招人承僱唓唓在域利亞城內街道洒水工程每日須約備華人管工六名咕哩六十名隨時聽用除雨水天外每日作工以[illegible]

新鐘靚計 癖疫白臭發

上好計油每箱淨重一百四十磅　價銀一十七員

癖疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員

發買價甚相宜

新到用玻璃盒載

薄荷冰發客

協安公司

本公司實係香本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理幷附揭滙兌各埠銀両　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年　元月廿七日　總司理人吳理卿謹啟

廣智錄

乙巳年五月拾八日

香港華字日報附錄

李覺出身傳　第十一回　八七

香港華字日報刋　複刻必究

人垂二十年享用過於王侯願亦已足今雖交還產業吾料汝亦不失爲巨富利曰否否某誰無私蓄惟亞文地姑娘許酬我法郎一萬乞公爺照付沙曰眞耶是何時有何憑據利不能答其女挺身而前曰今日送還百餘萬之家業即憑據也馬蘇侯一見即目眩神移口作英語曰美哉豔麗如天仙眞女中之絕色者利即於懷中取出契劵擲於桌上曰某不過逃亡者之所竭非爭此一萬法郎給與不給視若浮雲請點取家業某今日既離沙武思府誓不再到空手而入亦空手而出言畢大踏步而退到外廂回顧女曰今知老父之言不謬女曰父己盡義所未盡者他人耳容何傷馬蘇侯追出而言曰利君父女勿憂我當調停一切斷不使汝父女白費苦心反受饑寒忽門外一少年突出答曰有我在馬利安姑娘父女無煩他人羅育馬急視之見一少年面目如畫衣服麗都馬曰我乃沙武思公爵之子馬蘇侯也少年亦曰我乃衣士哥和伯之子巫禮士也兩人各熟視良久馬曰容日再見反身而入巫曰我勸汝勿作此想吾已轉身行見利父女遠立樹下相待急趨前問曰今將焉往利曰我此刻往見汝父衣士哥和伯也請同行巫問公爵與馬蘇侯相待之情利悉告之巫大怒返身欲尋門女目止之乃不敢言三人默默取道往衣士哥和府而去

第十一回終

○徐垿好帮教英文數學　○劉尚德帮教英文數學

再者本堂現由數値理津貼住宿舍以便遠方到港就學者此佈

光緒卅一年　三月廿九日　本學堂司理黃棣芳謹啓

館在德輔道中

美國牙醫周夢熊

二十七號二樓

中醫馬良

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良啟名藥丸鋪三樓利商公司由後門登樓（德輔道西門牌四百八十號）

甲辰年　九月　十七日

日包愈陸爛鼻爛頭爛肉爛腳　限三日包醫止漏　限日愈陰陽大瘡　限三日包消老[illegible]　限廿日包愈痔漏　限三日包愈鵝喉　限廿日包愈爛鼻　限七日除黑退膜　限廿日消癧瘋凸　限七日好紅爛眼　限廿日包消痰瘰　限七日包愈疳疔　限七日止面虫行　立限包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開鋪

敬送新書

設局已閱兩年現設駐中國總局於香港以便內地各處○山旬醫士於遠東及中國著名電帶始祖者 [illegible]

山旬醫士創設三十五年有餘馳名英及遠東各處設支局於本埠又在日本 [illegible]

證書

山旬電氣公司主人鑒巡復者前承寄來函並承寄下靴橋力是電帶一具以此帶專治身體頭暈等症夙於歐美日本馳名風濕骨痛等症由本部堂具見貴公司製造精巧於衛生療病之法悉心講求深爲試驗茲將該帶如法試用果有效驗現需購買八具即乞照數寄下該値當照繳專此布復並頌日祺　兩廣總督部堂岑　啟

山旬電氣商會台鑒　到靴橋力是電帶一副立見足認考求有徵無事不佩服獲得之碑身體光弗眞創功效貴當以期大爲彰慰而深貴揚充進步快慰實用會曠順頌日祉　用此帶會當經施前承寄效美精助造製會商業廣用布復此專此江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲　光顧新請　賜臨　倘附緘來請寫明姓氏里居爲要（倘函取新書請聲明得閱此報）

光緒卅一年　元月　廿九日

香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山旬電氣公司啟

雜志

周天爵　花世界

周文忠公天爵總制湖廣時禁食洋烟犯者棄市黃梅令某謁見閽者橫臥吸烟怒之再四不肯通歷次皆然令怒至江夏縣詭言獲巨盜假健役數名押往至則方告役原委役入署閽人如故令遂叱役擒之出答數百直入簽押房文忠公方閱卷令盛氣直稟以纓冠擲公案曰參我殺我皆由公不願受此辱也公起揖謝溫言以慰之須臾送令至門閽者之首已揭竿月餘某令竟以知府保升

張錫庚

張文貞公錫庚視學浙江適杭城閧食盡援絕城陷之日惟二僕存一僕携貂裘而遁其一願從死公曰子無然其殺我去僕不忍公乃自揮刀斷臂氣遂絕賊至拜哭而爲之殮及奉璽至溫臂植畋殯面如生當時萬目共瞻焉

雅謔

新諧鐸

妄稱卑職

一生入貲爲吏旋補某縣典史初到任自以爲既入仕途富作威福於是盡力排場雖不能比擬監司然較之州縣已屬應有盡有矣俄而地保來謁其手本則大書卑職某某字樣典史大怒答之地保川首曰老爺如此排場若無人稱卑職堂參殊有缺憾然而老爺處除却地保更有何人能稱卑職乎典史語塞

談藪

南亭雜錄

大鼠

神異經云北方層氷之下有大鼠肉重千斤名爲鼢鼠穿地而行見日月光即死今俄羅斯近北海地有鼠大如象穴地以行見風即斃古說當不誣也

刑天

國初有書吏三人謡稱西邊有一種異獸部議重罪聖祖暫寬免之令其往覓是獸後將軍所里德等奏云果有是獸目在乳旁口在臍旁巡哨侍衛曾親見之蒙古名其獸爲鄂布又有飛者名爲積布蒙古名惡人爲鄂布太積布太是即山海經所謂刑天無目以乳爲目無口以臍爲口者也

黑土

附近比比可夫厰之黑龍江兩岸平原空曠灌莽叢生自太古至今絕無刈之者野草層積腐化變爲黑土至肥極饒所謂厥土惟黑壤厥田者上上者歟

哥茲克

動物多有遷徙之時如燕子南北飛是也黑龍江兩岸有一種鹿名哥茲克河水將結時則左岸俄屬地方之哥茲克恐渡河入對岸清領之地渡遠勞頓據氷塊憩息居民出河濱追捕杖撲殺之以其皮製衣極暖

本館告白

啓者本館派報工件時有更換或請假回鄉倩人代派如有漏送報紙請即飭人通知妥爲送閱　再者本館影件幾多如有取貨賒借銀兩等事爲經手是問一概與本館無涉此佈

戊戌年　二月　吉日　華字日報館謹啟

○本港官紳商民捐助東華醫院分局費用芳名列英公司辦房　公配公司　省港澳輪船公司辦房　打刺的辦房　馮椿源　順海閣　業安山房　飽秉鈞　恒生押　楊鏡堂　英美烟公司辦房　文明公司　以上每捐銀五元　荷記　花旂酒店　榮利公司　鹿角酒店　華盛公司　巴冷丁辦房　以上每捐銀三元　濟記公司　振興裕安　芝蘭別墅　陳林記　茂隆　徐仲山　亦寶公司　叙義公司　義慶閣　鴻餘別墅　打打公司辦房　以上每捐銀式元　福安和　英昌　和盛　潤成　協和合和　合和祥　昌興　松興　新晋隆　德濟堂　潤和　東昌　英華　隆盛　關能記　綸昌　劉尚　合興義泰　義興祥　利源　群興　益利　洪記　源隆　萬記棧　程日南　樂開　以上每捐銀壹元

合共捐銀壹伯式拾五元正

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋原管刺痛熱下注輕症一服痊愈重二三服收功清毒送下每樽五毫近中環上環大馬路煜記棧左

張大鵬精醫花柳

包醫梅毒症日全痊愈止白濁三日醫疳疔五日消芒菓三日愈骨痛三日愈痔瘡半月有影射保實上環大馬路式百十七號

扶元攝毒藥膠

此膠解毒得法益元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至速有醫天厭之生醫院張大鵬啓

紅茶花包探案全書新出板

每本價銀六毫

此書乃晴嵐山人譯本寫英雄俠士活現紙上離奇變幻出人意表近時新譯偵探諸書皆足開人智識而此書作者尤法國之傑出者也現已另印成書白紙精裝每本取價六毫在華字日報及威靈頓街聚珍書樓發售

告白

公啟者中環閣麟街門牌第六號崑源洋貨店前因被人拖累以致不能支持幸蒙各債主鑒察情形減收成數願爲了結茲崑源號前欠各寶號各洋行之數經已一律照成數清還惟是各寶號前欠崑源之數務祈早日如數交來爲禱如蒙惠賜祈交到中環閣麟街第六號振源洋貨店內鄭耀亭或該店司事人吳桂手收并要給回崑源號收銀圖章及鄭耀亭或吳桂的筆簽名方爲實據至於外埠各寶號所欠崑源之數則派鄭壽康親到領收所爲認交此佈

光緒卅一年　五月十四日　崑源號鄭耀亭謹啟

邱檀蓀醫生

寓上環船頭官左便東來街十九號門牌聯福公司二樓

倘服諸家之光藥不愈者請不妨一試

庶和堂創製萬應化毒膠　白濁各症藥

此膠藥味甘和不寒不燥不濁不墜凡毒必解有益眞元能鮮遠年近日毒入筋骨花柳雜症無病服之可保千安不論男婦傳染花柳酒淫敗精五淋白濁功且無辛苦瀉墜之虞又能扶元開胃[illegible]

本堂晚上十一點鐘關門遲來不候　舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九孖冷　監製人吳[illegible]

華字日報

乙巳年五月拾八日

雜志

周天爵

周文忠公天爵總制湖廣時禁食洋烟犯者棄市黃梅令某……

花世界

○本港官紳商民捐助東華醫院分局費用芳名列

英公司辦房　公記公司　省港澳輪船公司辦房　打

的辦房　馮椿源　順海閣　業安山房　鮑秉鈞　恒生

押　楊鏡堂　英美烟公司辦房　文明公司　以上每捐

銀五元　荷記　花旅酒店　榮利公司　鹿角酒店　華盛公司　振

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改良以來傢私精良房舍光潔招呼安當價值相宜西菜固佳華饌尤勝久爲中西士商推許玆自英本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食　諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心餐茶外賣亦可請留意焉

光緒卅一年　四月　廿二日　香港鹿角酒店謹白

大柴發客

啓者蘇杭街門牌一百一十四號A寶彰內伍煒初常有星架波大柴發客價甚相宜　貴客光顧請移　玉步

乙巳年　五月　初五日　蘇杭街寶彰內伍煒初啓

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放

最新活動大影畫乃日俄兩軍在滿洲沙河渾河奉天及波羅的海艦隊在哈勞等處劇戰其中水陸戰務共有數十幅繪影傳神維妙維肖西法幻術各種圖畫每日出出新令閱者爽心豁目玆定期五月十四晚在德輔道中十四號即中市對面大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有風雨不演

上等位收銀六毫　中等位收銀四毫

三等位收銀二毫　童子折半

乙巳年　五月　十三日　日本卒光活動寫真大會啓

出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租請問　亞畢諾道十四號嘉花路

英一千九百零五年　五月　十三號啓

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者衆舊堂地方坐位不敷是以本年另遷皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外更聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏每日專教演說英語庶使學者呈功易而收效速玆將各教習姓氏列左

美國文學律學碩學士鄺華汰用英語教授化學物理學　○美國工程師杞理分教授丈量測繪工藝

○英國女史羅便臣專教生徒會讀英語

○中國楊湘甫用華語講解化學物理學

○宋艮弼幫教初學生徒　○莫耀幫教華文

○徐塀好幫教英文數學　○劉尙德幫教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者此佈

光緒卅一年　三月廿九日　本學堂司理黃棣芳謹啓

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓

特別廣告

胡天然遷往文武廟街與昌家私店二樓一百卅號即鄧元昌住家對面專治男婦小兒內外科統理瘡瘍時毒花柳雜症

華安自辦軍裝告白

啓者本號自辦外洋軍裝各式新款快鎗及軍中器械俱全如有各鄉團練護照探辦者價甚相宜如蒙　官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈

光緒卅一年　元月初五日

李占記

香港文咸東街

新到時款金表金鍊間表千里鏡花旗拿梳拿嘜鐘

承辦機器

啓者本行承辦各款新式機器價錢相宜兼有上等機器論港澳內地均可代爲安放妥貼講明用法到本行商酌爲荷

甲辰年　六月　初四日　天祥洋行謹啓

告白

啓者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具玉枝木枚本牌料什貨鋼毛排扇香骨白骨金面扇綢時款摺扇雅扇明角象牙鋼器烟斗料車各物一應貨價款甚多不能盡錄今特邀請　兼竹亭會接理倘蒙各寶號照定單交息經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失誤此佈

甲辰年　十一月初一日　省城大新街安和號啓

三燦炭 榮興店

啓者本號有新到砂炭銀炭梨泊炭天巴圍大炭常有各國上等洋炭發客價甚相宜貨約快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德輔道西第三百廿九號

壬寅年　六月　廿四日

浩記承接縫帆旗幟

啓者本號承接各款帆幟縫旗帳篷堅固不悞貴客光顧請至中環街市後利街門牌三號面議

癸卯年　四月十六日　浩記謹啓

中醫馬艮孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百艮名號梁丸店三樓利商公司後門登樓（德輔道西門牌百八十號）

甲辰年　九月　十七日

和發銅鐵洋貨

啓者本號自辦外國各款漆油帆布油氈銅鐵大小錨鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移　玉至香港中環德輔道東門牌第三十四號面商是荷

庚子年　五月　初四日　和發號謹啓

徐善亭新發明牙科衛生書

每部三角

○寄售處　香港　聚珍書樓　文裕堂　聚文閣　理文軒　文經閣　寶雲樓

省城　聖教書樓　蒙學書塾

遷寓告白

西醫關心焉遷至西營盤大興棧後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓此佈　關心焉謹啓

西法接生

啓者李胡氏向在羊城博濟醫局受業美國賴富二位姑娘醫師門下專習西法接生嬰兒工夫習練四年深明妙術後蒙賴姑娘醫生給憑師同薦書准出濟世玆在本港設廠生者醫家器具完備檢驗至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到閣麟街第三十九號二樓

光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啓

省港共桂昌揖醫花柳

余在港多年所醫各症歷著靈效玆將包醫限期列左

限廿日包愈墜瘍鼻爛頭爛肉爛脚

限三日包醫止濁　限日包愈陰陽大瘡　限三日包消老某

限廿日包醫痔漏　限三日包愈鵝喉　限廿日包愈喉

限七日除爛退膜　限廿日消瘰瘋凸　限七日好紅眼

限廿日包消瘰癧　限七日包愈疳疔　限七日止血出行

立限包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回有害人絕嗣則天厭之　老舖在上環大馬路分棧在省城下九甫開鋪

美國女醫生林華氏

啓者本醫生專理內外大小方脈診脈種牙鑲牙關乎官火和胎產後生奇難等症現寓沙文武廟後便即三十間莫理會館昇坐……林華氏啓

初學英語新書二種

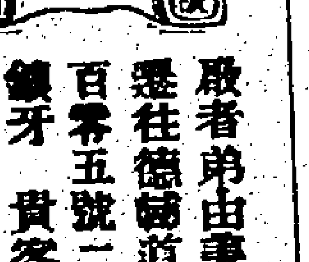
鄺星樓先生新輯司徒滚辭一書將各西文并注字譯以華音最易明白每套取價七毫五仙英譯易讀一書風行海內早經暢銷玆特重加增訂用西紙刊印最便於學英留英文者每本取價壹元其中所用平上去入並夾音所之疑偶與英學吻合且證法一一備詳其欲得師承者英國者將此書閱之一目瞭然誠初學之梯桃也

代賣處　聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　英華書莊　雙門底

省港共桂昌揖白濁丸

此丸專醫膿管白濁血淋沙淋等症一二服全愈重症三四服收功其效如神清茶送下　每服……上環大馬路

何潤光西法鑲牙



啓者弟由美回華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

潘蘭史集

潘蘭史所著詩文詞游記全稿總名說劍堂集共十四冊分裝大大本取價一元在華字報館三樓發售

偵探小說黑珍珠案（每部壹角）

第一奇巧

寄售處　華字日報館三樓　威靈頓街聚珍書樓　文裕堂　聚文閣　英華書莊　商學活道　理文軒　文經閣　寶雲樓

花富廬包探案出板

此書現已釘裝成帙分上下兩本每套實價銀六毫在本館聚珍書樓文經閣發售印本不多諸君欲閱請早購取

光緒卅一年　二月　十九日　華字日報啓

本館告白

啓者本館派報工件時有更換或請假回鄉倩人代派如有漏送報紙請即飭人通知妥爲送閱　再者本館夥件衆多如有取貨賒借銀兩等事爲經手是問一概與本館無涉此佈

戊戌年　二月　吉日　華字日報館謹啓

光緒卅壹年歲次乙巳五月拾捌日

香港華字日報附張

大英壹仟九百零五年六月式拾號禮拜式

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接搭客往歐洲各國大呂宋閒拿打等埠
又接搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車搭接郵函火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○急的　准五月二十日開行
○西伯利　准六月初四開行
○蒙古　准六月十六日開行
○差拿　准六月廿六日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下

○滿洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山　諸君搭船上人員均以禮貌相待伙食茶水床廁一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往上海每位銀十二員
往神戶每位銀十九員
往檀香山每位另稅金銀壹員　男客金銀五十員　女客加收金銀五圓
往長崎每位銀十六員
往橫濱每位銀二十員
往砵倫　往舊金山每位另稅金銀壹員　往些路　男客金銀五十員　女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋閒拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖　庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓藏收凡各小物件必要寫明取貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司　代理人[illegible]

大阪商船會社

常川往來

往汕頭厦門淡水　○符理佐
往汕頭厦門福州上海埠　○普台士　准五月廿三早開行
○大利金
往汕頭厦門安平　○布老美士　准五月十八日開行

啓者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無快如有欲附貨搭客往上海及揚子江各內埠者本公司上海分行亦有火船轉駁十分安善貴客欲搭船附貨請到本公司面議

光緒三十一年五月十二日
大阪商船公司啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○印度皇后　前往上海日本溫哥華埠　准五月十九正午開行
○他打　前往上海日本溫哥華埠　准六月初三日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海澄　前往汕頭厦門福州埠　准十八日上午十一點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議
德忌利士公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞暱加　往星架坡庇能卡剌吉打埠　准五月廿一下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
德沙宜公司謹啓

啓者茲本公司有堅固快捷火船名
○美利素大　前往長崎神戶橫濱或多厘些路轉花旗內地各埠　改五月十八日下午開行
○北村剌　往長崎神戶橫濱　准五月十九日下午開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
日本郵船公司謹啟

啓者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○閩安　前往海口海防埠　准五月十八日開行
○得利臣　前往海口海防埠　准五月二十日開行
○柯路士甸　前往海防埠　准五月廿一日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷
上環代理人源昌利謹啓

啓者茲本公司有堅固火輪船一隻名
○堤岸　前往安南西貢埠　准十三日落貨十八日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
上環和發成內鴻興公司謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○合生　往石叻三巴冷四厘至　准五月十八日開行
○元生　前往小呂宋埠　准五月廿一日開行
○恒生　前往上海埠　准五月廿一日開行
○瑞生　往星架坡庇能架剌吉打　准五月廿二日開行
○茂生　往山打根　龍包嗳各小埠貨　准五月廿五開行
○煙打美玉　前往島約埠　准六月初一日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
[illegible]公司謹啓

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○鎮江　前往烟台埠
○天津　前往上海埠
○大名　前往小呂宋埠
○直隸　往汕頭威海衛烟台天津
○紹興　前往上海埠
○成都　前往橫濱神戶埠
○開封　前往宿務伊路
○成都　往砵斗云新金山
准五月十八日開行　准五月廿一日開行　准五月十八日開行　准五月十九日開行　准五月十九日開行　准五月廿一日開行　准六月初八日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕儀分局面議
太古洋行謹啓

往漢

啓者茲本行有堅固快捷火輪船名希剌士准五月十九日開行前往漢口埠
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議此佈
乙巳年五月十三日
禪臣洋行謹啓

火輪船
往砵崙花旗各埠

啓者茲本公司有堅固快捷火輪船名禮高麗打准五月廿九日開行往神戶橫濱砵崙轉駁花旗內地各埠
貴客欲搭船附貨者請移玉至德記洋行本公司面議是荷
乙巳年五月十一日
順昌輪船公司謹啟

先施公司

啓者本公司同人久處外國經營仿效泰西商[illegible]在香港環大馬路門牌一百七十二號始創不二價[illegible]歷有年所[illegible]近[illegible]名茲特[illegible]開本公司二樓[illegible]門牌一百二十三號上下[illegible]各國上等時款洋[illegible]衛生[illegible]金山[illegible]款[illegible]男女[illegible]花[illegible]仔衣[illegible]花[illegible]海[illegible]物[illegible]戰[illegible]香水香[illegible]用[illegible]賜顧[illegible]光顧[illegible]

廣利洋貨

啓者本[illegible]港正色洋[illegible]價[illegible]光顧[illegible]此佈
光緒卅[illegible]
六月廿五[illegible]

太平戲院
(演周豐年第一班)

十八演大送子
○正本　西河會
出頭　靚昭首本　朱節婦壽夫　蛇王蘇首本
日　夜
貴妃床收銀八毫
對號位收銀三毫
椅位取銀毫半
板位收錢四十

重慶戲院
演外江老榮天彩正第一班
連演七日八夜

十八晚[illegible]
○出頭[illegible]
○成套[illegible]
[illegible]

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○皮闌亞地士　往日本或多厘打金麻等　准五月廿八日開行
○梳勿　往日本或多厘打金麻等　准六月初十日開行
○地厘文　往日本或多厘打金麻等　准七月初八日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
天祥洋行[illegible]

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○利伊士　往石叻哥林僕買威咸北　准五月十八日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議
咸北輪船公[illegible]

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○香港　前往海防埠　准五月十八日下午七點開行
○于雯　往廣州灣北海海防埠　准五月十九日下午七點開行
○河內　前往海口海防埠　准五月二十日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
孖地洋行[illegible]

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○威利乞　前往比利士濱當梨孖利呻等埠　准五月廿四日落貨至廿五日正午開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環鴨蛋街本公司面議
上環鴻[illegible]

啓者本號有堅固快捷火輪船名
○金陵　前往安南西貢　准五月廿二日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷
萬[illegible]

省佛澳代派本館報紙處

羊城朱[illegible]街[illegible]記信館
聯興街[illegible]信館
十六甫四巷羅少[illegible]
○澳門[illegible]安信館
龍文記信館
廣[illegible]記信館
○佛山　源記信館
省澳[illegible]君欲取閱[illegible]者[illegible]就近向各代派報處掛號取閱可也

新到雲南火腿

啓者本號[illegible]雲南[illegible]北[illegible]皮[illegible]信[illegible]者賞[illegible]客光顧請移玉[illegible]
光緒三十年　五月廿一日
永樂街[illegible]

飛素閣集

[illegible]

香港華字日報行情

乙巳年伍月拾柒日入口船隻

英國火船名富升 由蕪湖鎮江載來雜貨 渣甸公司
德國火船名必大得 由鴻基載來煤 山打洋行
法國火船名香港 由海防海口載來米 孖地洋行
德國火船名來耶 由羊城載來雜貨 山打洋行
美國火船名海澄 由福州廈門汕頭載來雜貨 得忌利士
德國火船名比連士華地廉 由野黎載來雜貨 勿者士
德國火船名大利金 由上海汕頭載來雜貨 大阪公司
那威國火船名布老美士 由安平汕頭載來雜貨 大阪公司
德國火船名魯蕭 由寶角載來米 太古洋行
德國火船名張蘧 由寶角載來米木 太古洋行
英國火船名源生 由小呂宋載來雜貨 渣甸公司
德國火船名乞域洹素 由羊城載來雜貨 山打洋行
中國火船名致遠 由上海載來雜貨 招商港局

出口船期

德國郵船名施甸准五月拾玖日正午開行往星架波庇能哥林保孟米德國等埠
美國郵船名急狄准五月式拾日正午開行往上海日本檀香山金山等埠
法國郵船名加列端年准五月廿五日開行往西貢星架波庇能孟米林保法國等埠
英國郵船名烏比亞准伍月廿玖日正午開行往石叻庇能哥抗保孟米英京等埠
美國郵船名西伯里亞准陸月初肆日開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名蒙古准陸月拾陸日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名毡拿准陸月廿陸日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往雪梨新金山等○火船威利乞 五月廿五日正午開行 鴻發公司
往砵斗云新金山○火船威都 陸月初捌日開行 太古洋行
往神戶橫濱○火船比連士華地廉 拾捌早開行 勿者士
往石叻三孖冷泗厘亞○火船合生 拾捌日上午開行 渣甸公司
往汕頭廈門福州○火船海澄 拾捌日上午開行 得忌利士
往汕頭廈門安平○火船布老美士 拾捌日上午開行 大阪公司
往海防○火船香港 拾捌日下午柒點鐘開行 孖地洋行
往長崎神戶橫濱域多利舍路等○火船美利素大 拾捌日開行 日本郵船
往烟台○火船鎮江 拾捌日開行 太古洋行
往海口海防○火船陞安 拾捌日開行 源昌利
往小呂宋○火船大名 拾捌日開行 太古洋行
往石碌烏約○火船堅尼北 約拾捌日開行 三達公司
往安南西貢○火船堤岸 拾捌日開行 鴻興公司
往堅那孖些路李華保○火船刁加利仁 拾捌日開行 太古洋行
往奄士打担英京曼滑○火船加路渣士 拾捌日開行 太古洋行
往石叻哥林保夏威域北○火船利伊士 拾捌日開行 咸記公司
往上海日本溫哥華○火船印度皇后 拾玖日正午開行 昌興公司
往廣州灣北海海防○火船于愛 約拾玖日下午柒點開行 孖地洋行
往長崎神戶橫濱○火船北村刺 拾玖日下午開行 日本郵船
往橫濱神戶○火船成都 拾玖日開行 太古洋行
往汕頭威海烟台天津○火船直隸 拾玖日開行 太古洋行
往上海○火船紹興 拾玖日開行 太古洋行
往漢口○火船希刺士 拾玖日開行 禪臣洋行
往日本德多利亞舍路打甘麻○火船揚子 式拾日下午柒點開行 太古洋行
往海口海防○火船河內 式拾日開行 孖地洋行
往海口海防○火船得利臣 廿壹日下午叁點開行 源昌利
往星架波庇能架剌吉打○火船亞鴨加 廿壹日開行 謙沙宜行
往海防○火船柯路士甸 廿壹日開行 源昌利
往宿務衣路○火船開封 廿壹日開行 太古洋行
往小呂宋○火船源生 廿壹日開行 渣甸公司
往上海○火船恒生 廿壹日開行 渣甸公司
往上海○火船天津 廿壹日開行 太古洋行
往小呂宋○火船沙非勞 廿式日正午開行 宜記公司
往星架波庇能架剌吉打○火船瑞生 廿式日正午開行 渣甸公司
往上海橫濱神戶○火船毡拿 廿式日正午開行 山打洋行
往烏約○火船那笠保路 約廿式日開行 宜記公司
往英京曼滑○火船邊勞文 廿式日開行 劫行
往安南西貢○火船金陵 廿式日開行 萬發號
往上海日本○火船科麼沙 廿叁早開行 鐵行公司
往汕頭廈門淡水○火船昔台士 廿五日開行 大阪公司
往山打根○火船茂生 廿五日開行 渣甸公司
往烏約○火船謝杜路士 廿五日開行 天祥洋行
往石叻哥林保砵倫孖時路英京○火船巴剌摩 廿五日開行 鐵行公司
往石叻庇能哥林保孟米奧國○火船日本 廿柒日開行 山打洋行
往日本域多利打甘麻○火船皮蓬亞地士 廿捌日開行 天祥洋行
往上海○火船焦山 廿捌日開行 鐵行公司
往神戶橫濱砵倫轉廠花旗內地○火船禮高廢打 廿玖日開行 順昌公司
往烏約○火船烟打美玉 陸月初壹日開行 德忌公司
往上海日本溫哥華○火船他打 初叁日開行 昌興公司
往新金山○火船奧斯利仁 初拾日開行 劫行
往日本域多利打甘麻○火船梳勿 初拾日開行 天祥洋行
往日本域多利打甘麻○火船地利文 柒月初捌日開行 天祥洋行

參核行情

沽十號孟米紗五十包 一百一十員 本港
又沽十號孟米紗五十包 一百十六員 本港
又十二號孟米紗五十包 一百十九員 本港
又十二號孟米紗五十包 一百十八員 本港
衣布林沽十號孟米紗五十包 一百十三員 本港
又十二號孟米紗五十包 一百十七員 本港
新沙宣沽十號孟米紗五十包 一百零五員五 本港
又十二號孟米紗五十包 一百十四員 本港
舊沙宣沽十號孟米紗五十包 一百零九員五 本港
又沽十號孟米紗五十包 一百零九員 本港
金星號沽一號米碎三千相 三員二毫 本港
二號白米碎五百相 二員五毫 本港

米行情

乾泰隆沽半江朴米二千一百五十六包 三員八五 本港
又沽畢吉白米三百六十六包 三員七二 本港
又沽半江白碎四十一包 二員七毫 本港
半江白碎二百五包 二員五四 本港
半江白碎白四十九包 二員二七 本港
烏印白碎七百七十九包 二員六二 本港
紅印白碎千一百卅六包 二員五六 本港
元發行沽上車朴米二千六百十八包 二員七五 本港
上車朴米七百卅六包 二員八四 本港
朴米碎二百九十包 二員三五 本港
又沽白玉糠六百包 一員七八 本港
合興行沽白米碎五百相 三員零八 本港
二號白碎五千二相 二員五六 本港
又沽大度錫薄廿箱 六十四兩五 本港
又沽小度錫薄廿箱 五十六兩五 水客
裕和隆沽通心粉十連 三員一毫 水客
又沽青荳五十包 四員四毫 水客
又沽綠豆廿五包 三員九毫 水客
又沽柴魚廿五包 十五員 水客
又沽木瓜二件 十九員 水客
長發行沽奶提子五箱 十六員 水客
又沽葡提子二箱 十二員 水客
又雷州粉四十包 二兩七錢 水客

〇省城米市如常

○新絲烟價壹千壹百肆拾柒兩五
○新結烟價壹千壹百零柒員伍
○舊年新白皮壹千式百員
○現年新白皮壹千壹百員
○舊絲烟價 [illegible]
○舊結烟價 [illegible]
○式年新白皮 [illegible]
○現年新白皮 [illegible]

銀行行情

〇乙巳年五月拾柒日禮拜壹

賣英京電報 壹零拾陸式五
賣英京即期 壹零拾陸捌柒五
即期司連票 壹零拾捌壹式五
叁拾天司連票 壹零拾捌柒伍
陸拾天司連票 照叁拾天價
三個月司連票 壹零拾玖叁柒伍
四個月司連票 照叁個月價
即期佛冷單 式叁玖
勞卑電報 壹肆壹
勞卑 壹肆式
勞卑紙單 壹肆式式五
上海電報 式柒壹式五

司連票照禮拜陸行情 壹式
勞卑銀 壹肆式柒五
孟米叁拾天單 照上計
日本電報 玖式五
日本三十天單 玖叁柒五
日本紙 玖肆壹式五
石叻報電 加水五拾五員
雜紙每千 加肆拾員
八打威電報 壹壹叁式五
賣舊金山即單 肆陸
賣舊金山電報 肆五捌柒五
花旗紙 肆陸式五
大金 肆陸五
照禮拜陸 沸零陸式五

生銀外價

人九大金每個 四拾叁員柒
十足金葉每兩 五拾五員叁
香港新銀每千 加水叁拾員
新板光英每千 加水玖員
星架波光每千 加水肆拾式員
印日印港每千 加水五員五
省雙毫每千 低水式拾式員叁
一二英金 每磅 拾員陸毫叁

貨項紙水

洋庄金葉每兩 平換
舊板光英每千 五拾五員叁
金邊紙 加水廿五員
金邊光每千 低水柒員
省城 加水捌員
省毫毫每千 低水式員陸
 低水廿五員

船頭電音

○太古洋行火船名亞羅士拾肆日由星架波開行約式拾日到港
○鐵行公司火船名加路渣士拾叁日由上海開行經福州約拾捌日到港
○太古洋行火船名天津拾五日由星架波開行來港
○法國郵船名會安拾柒日由星架波開行經西貢來港
○勿者士火船名沙禪拾肆日由星架波開行約拾玖早到港
○招商港局火船名協和拾五日由上海開行拾玖日到港
○火船名文尼加肆月拾叁日由星架波開行約拾玖日到港
○鴻興洋行火船名尼令美地肆月廿壹日由砵倫開行約五月廿肆日到港
○寶公司火船名蘭之麻初叁日由烏約開行來港
○順昌洋行火船名烏文尼初肆日由砵倫開行約陸月初肆日到港
○劫行火船名地丫地初肆日由石叻開行約初拾日到港
○渣甸公司火船名金生初柒日由架剌吉打開行約廿叁日到港
○寶公司火船名鬼沙糯月初玖日由烏約開行來港初陸日已到小呂宋
○昌興公司火船名日本皇后初拾日由溫哥華開行經日本來港
○日本郵船公司火船名比珍拿拾式日由石叻開行約拾捌日到港
○渣甸公司火船名瑞生拾式日由石叻開行來港
○孖地輪船公司火船名西伯利亞拾叁日由橫濱開行經各埠約廿壹日到港
○山打洋行火船名毡拿拾叁日由石叻開行來港
○鐵行公司火船名科摩沙拾肆早由星架波開行來港
○昌興公司火船名他打拾五日由橫濱開往神戶來港
○宜記公司火船名沙飛勞拾伍日由小呂宋開行約拾柒日到港

省港洪桂昌始創補身生水丸

延年祖師云水足長壽食年邁食新丸能轉老還童夫婦食新丸能刪好命公產後食新丸湧調氣血充乳少食新丸乳汁如泉湧病後食新九十日如生龍

在上環馬路開設

始創補身生水丸乃本堂創步仙方爐無傳授別人凡宦商男婦老少勞神過度精神少短及過嗜慾試問食此丸三錢當時安神一千時一見精神不足即食此丸立刻精神散倍服能安退歡十丈開話行路真快樂係乃係本堂正藥之功則家庭林食丸道分九味以游樂真氣補開單五

省港洪桂昌補身花柳各碼丸散發售出鋪在香港上環大馬路一號在東省城下九甫開調

光緒叁拾壹年五月拾捌日 此紙由香港華字日報館刊